

POP[®] PB2500



Akumulatorowa nitownica do nitów zrywanych

EMHART[®]
TEKNOLOGIES

A StanleyBlack&Decker, Inc. Company

Model PB2500		Akumulator EBC181 (18 V, 1,5 Ah)	Akumulator EBC180 (18 V, 3,0 Ah)
Masa	kg [lbs]	1,7 [3,75]	2,0 [4,41]
Długość	mm [cale]	320 [12,6]	320 [12,6]
Wysokość	mm [cale]	240 [9,4]	260 [10,2]
Skok	mm [cale]	25 [0,984]	25 [0,984]
Siła zaciągania	N [lbf]	8 500 [1911]	8 500 [1911]
Zakres nitów	nominalna średnica	od rozmiaru 3 (ø 2,4) do rozmiaru 6 (ø 4,8)	

Szacowana liczba nitów na jedno ładowanie*

Nom. śred. nitów	Akumulator EBC181 (18 V, 1,5 Ah)	Akumulator EBC180 (18 V, 3,0 Ah)
rozmiar 3 ø 2,4	1 300	2 600
rozmiar 4 ø 3,2	1 200	2 400
rozmiar 5 ø 4,0	1 100	2 200
rozmiar 6 ø 4,8	900	1 800

* Podane wartości mają jedynie wartość poglądową i zostały oszacowane przy założeniu stosowania całkowicie naładowanego akumulatora. Wyniki mogą być różne w zależności od materiału, z jakiego wykonano nit, stanu narzędzia/akumulatora i środowiska pracy.

© 2013 Emhart Technologies

Wszelkie prawa zastrzeżone.

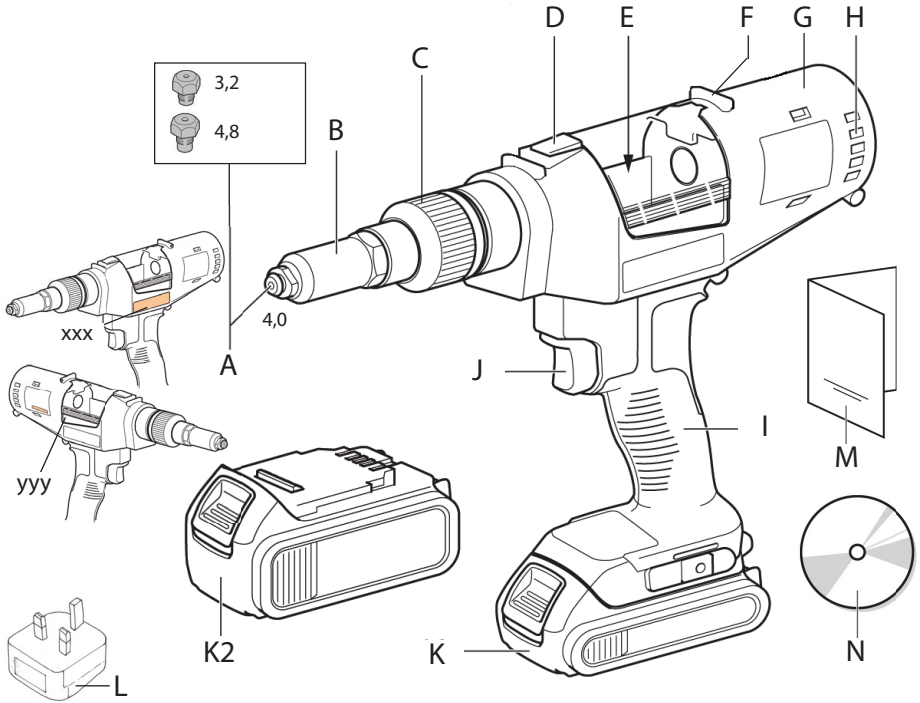
Przedstawionych tutaj informacji nie wolno reprodukować ani upubliczniać w żaden sposób i żadnymi środkami (elektronicznymi lub mechanicznymi) bez uprzedniej wyraźnej pisemnej zgody Emhart Technologies. Przedstawione informacje są oparte o dane znane w momencie wprowadzenia produktu. Emhart Technologies stosuje politykę ciągłego doskonalenia produktów, dlatego produkty mogą podlegać zmianie. Informacje przedstawione w niniejszym dokumencie dotyczą produktu w stanie dostarczonym przez Emhart Technologies. Z tej przyczyny firma Emhart Technologies nie ponosi odpowiedzialności za żadne szkody wynikające z modyfikacji oryginalnych danych technicznych produktu.

Dołożono wszelkich starań, aby informacje zawarte w niniejszym dokumencie były odpowiednie. Mimo tego, Emhart Technologies nie ponosi odpowiedzialności za żadne błędy dotyczące treści ani ich konsekwencje. Emhart Technologies nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane działaniem osób trzecich. Nazwy robocze, nazwy handlowe, zarejestrowane znaki towarowe itp. stosowane przez Emhart Technologies stanowią własność odpowiednich właścicieli zgodnie z prawodawstwem dotyczącym ochrony znaków towarowych.

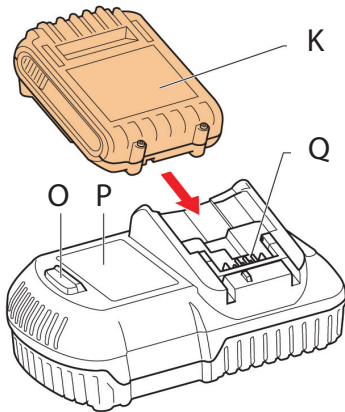
SPIS TREŚCI

1.	Deklaracja Zgodności WE.....	6
2.	Dane techniczne.....	7
3.	Definicje: Wytyczne dotyczące bezpieczeństwa	7
4.	Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa eksploatacji elektronarzędzi.....	8
5.	Dodatkowe szczególne zasady bezpieczeństwa dotyczące eksploatacji nitownic do nitów zrywanych.....	9
6.	Pozostałe zagrożenia	9
7.	Oznaczenia na narzędziu	10
8.	Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa wszelkich ładowarek akumulatorów	10
9.	Ładowarki.....	11
10.	Procedury ładowania.....	11
11.	Proces ładowania	11
12.	Opóźnienie ładowania gorącego/zimnego akumulatora.....	11
13.	Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa wszelkich akumulatorów	11
14.	Akumulatory	12
15.	Zalecenia dotyczące przechowywania	12
16.	Etykiety na ładowarce i akumulatorze	12
17.	Zawartość opakowania.....	13
18.	Opis	13
19.	Identyfikacja narzędzia	14
20.	Bezpieczeństwo elektryczne.....	14
21.	Korzystanie z przedłużacza	14
22.	Montaż i regulacja	14
23.	Wkładanie i wyjmowanie akumulatora do/z narzędzia.....	14
24.	Hak na pas i klips na końcówki	14
25.	Obsługa - instrukcja użytkowania.....	15
26.	Poprawne położenie rąk.....	15
27.	Konfiguracja narzędzia i zbieranie trzpieni	15
28.	Eksploatacja	15
29.	Czyszczenie i konserwacja.....	15
30.	Czyszczenie	16
31.	Akcesoria opcjonalne	16
32.	Ochrona środowiska.....	17
33.	Akumulator.....	17
34.	Chroń swoją inwestycję.....	17
35.	Części zamienne - wyposażenie opcjonalne	19
36.	Porady dotyczące szybkiego użytkowania.....	22
37.	Rozwiązywanie problemów.....	22

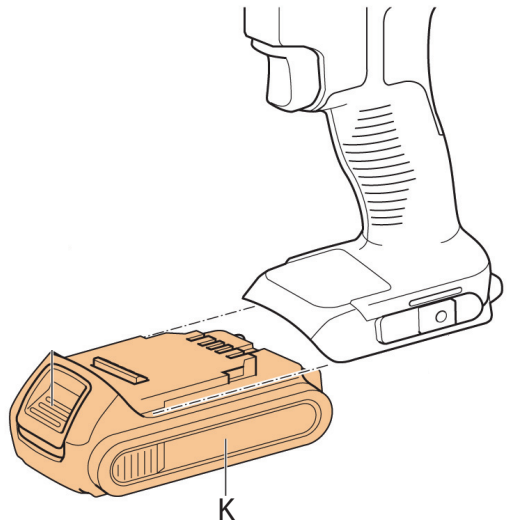
Rysunek 1



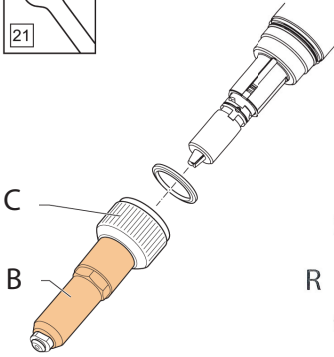
Rysunek 2



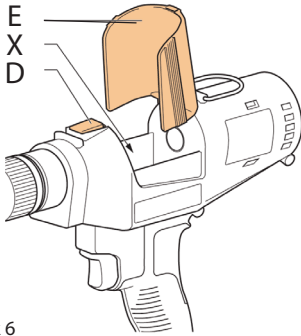
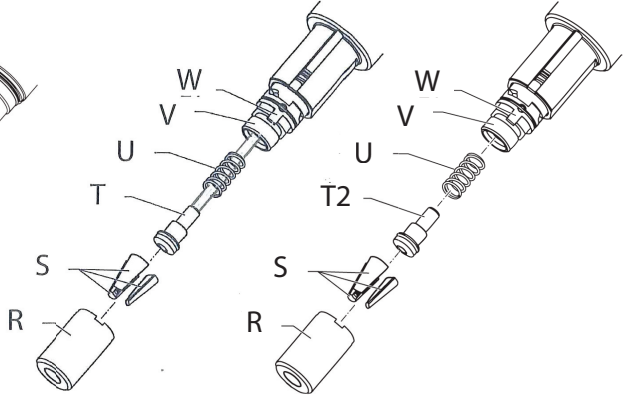
Rysunek 3



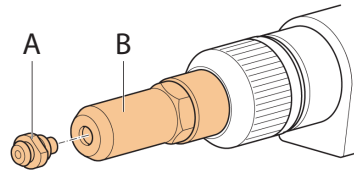
Rysunek 4



Rysunek 5

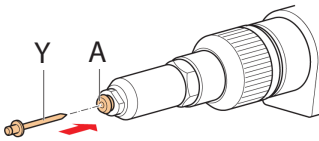


Rysunek 6

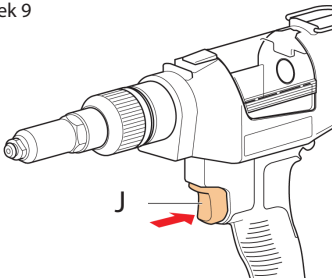


Rysunek 7

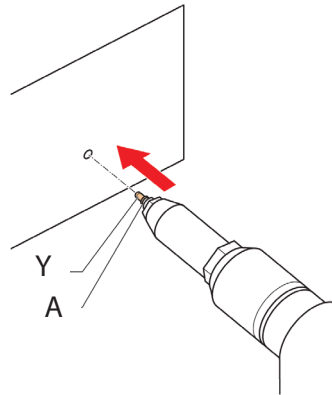
Rysunek 8



Rysunek 9



Rysunek 10





1. Deklaracja zgodności WE

Firma
Emhart Technologies GmbH
Max-Eyth-Straße 1
35394 Gießen
Niemcy

Nr KFE-PB2500-01

Deklaruje na swoją wyłączną odpowiedzialność, że produkt:

POP[®] Nitownica akumulatorowa do nitów zrywanych **Typu: PB2500**

jest zgodny z wszystkimi mającymi zastosowanie postanowieniami Dyrektywy Maszynowej
Powyższy produkt jest zgodny z postanowieniami następujących dyrektyw WE:

2006/42/WE Dyrektywa maszynowa

2004/108/WE Kompatybilność elektromagnetyczna

Odniesienia do Dyrektyw zgodnie z publikacją w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

Zastosowane zostały następujące zharmonizowane normy europejskie:

• **EN 60745-1:2009**

Ręczne elektronarzędzia z napędem silnikowym
Bezpieczeństwo - Część 1: Wymogi ogólne.

• **EN 60745-2-2:2010**

Ręczne elektronarzędzia z napędem silnikowym
Bezpieczeństwo - Część 2-2: Wymogi szczególne.

Wydane przez: Manfred Müller, Dyrektor Generalny

Miejsce, Data: Gießen, 23.01.2013

Prawnie wiążący podpis:

Niniejsza deklaracja potwierdza zgodność z wymienionymi powyżej Dyrektywami.

Należy przestrzegać instrukcji dotyczących bezpieczeństwa umieszczonych na dołączonej do produktu karcie informacyjnej.

A StanleyBlack&Decker, Inc. Company

NITOWNICA AKUMULATOROWA DO NITÓW ZRYWANYCH PB2500

Gratulacje!

Wybraliście Państwo narzędzie POP®. Lata doświadczeń, wszechstronny rozwój produktów oraz innowacja sprawiają, że narzędzia POP® to jedno z najbardziej niezawodnych partnerów profesjonalnych użytkowników narzędzi do nitów zrywanych.

2. Dane techniczne

		PB2500
Napięcie	V	18
Typ		1
Typ akumulatora		Litowo-jonowy
Ciężar (bez akumulatora)	kg	1,35
<hr/>		
L_{pa} (ciśnienie akustyczne)	dB(A)	74
K_{pa} (niepewność pomiaru ciśnienia akustycznego)	dB(A)	3
L_{pA} (moc akustyczna)	dB(A)	85
K_{pA} (niepewność pomiaru mocy akustycznej)	dB(A)	3

Całkowita wartość drgań (sumy wektorowe przyspieszeń mierzone czujnikiem triax) określona zgodnie z EN 60745:

Wartość emisji drgań a_h		
$a_h =$	m/s^2	<2,5
Niepewność K =	m/s^2	1,5

Poziom emisji drgań podany w tej instrukcji został zmierzony zgodnie ze znormalizowanym testem określonym w normie EN 60745 i może być stosowany do porównywania narzędzi. Może być stosowany do wstępnej oceny ekspozycji.



OSTRZEŻENIE: Zadeklarowany poziom emisji drgań dotyczy głównych zastosowań narzędzia. Jednakże, jeśli narzędzie jest stosowane do innych zastosowań, z innymi akcesoriami lub jest źle konserwowane, poziom emisji drgań może być inny. Może to znacząco zwiększyć poziom ekspozycji przez cały okres pracy.

Szacunkowa ocena poziomu narażenia na drgania powinna również uwzględniać czas, kiedy narzędzie nie jest używane lub pracuje, ale nie wbija nitów. Może to znacząco zmniejszyć poziom ekspozycji przez cały okres pracy.

Należy określić dodatkowe środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora przed wpływem drgań, np: konserwować

narzędzie i akcesoria, utrzymywać ciepłotę dłoni, odpowiednio zorganizować pracę.

Akumulator	EBC181-NA/	EBC181-QW/
	EBC180-NA	EBC180-QW
Typ akumulatora	Litowo-jonowy Litowo-jonowy	
Napięcie	V_{DC}	18 18
Pojemność	Ah	1,5/3,0 1,5/3,0
Ciężar	kg	0,35/0,64 0,35/0,64
Czas ładowania	min	30/60 30/60

Ładowarka	EBC101-NA	EBC105-QW
	Typ akumulatora	Litowo-jonowy Litowo-jonowy
Napięcie zasilania sieciowego	V_{AC}	120 230
Częstotliwość wejściowa	Hz	60 50
Ciężar	kg	0,55 0,55

Bezpieczniki

Europejskie narzędzia 230 V, 10 Amperów, zasilanie sieciowe

3. Definicje: Wytyczne dotyczące bezpieczeństwa

Definicje poniżej opisują wagę poszczególnych słów ostrzegawczych. Proszę przeczytać instrukcję i zwracać uwagę na te symbole.



NIEBEZPIECZEŃSTWO: Oznacza natychmiastowo niebezpieczną sytuację, która, jeśli jej się nie uniknie, **spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała.**



PRZESTROGA: Oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, jeśli jej się nie uniknie, **może spowodować miernego lub średniego stopnia obrażenia ciała.**



OSTRZEŻENIE: Oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, jeśli jej się nie uniknie, **może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.**

UWAGA: Oznacza działania **niezwiązane z obrażeniami ciała, które, jeśli ich się nie uniknie, mogą prowadzić do uszkodzenia mienia.**



Oznacza ryzyko porażenia prądem



Oznacza ryzyko pożaru

4. Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa eksploatacji elektronarzędzi



OSTRZEŻENIE: Aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała, należy przeczytać instrukcję.



OSTRZEŻENIE! Przeczytać wszystkie ostrzeżenie i całość instrukcji.

Postępowanie niezgodne z ostrzeżeniami lub instrukcjami może prowadzić do porażenia prądem, pożaru oraz/lub poważnych obrażeń ciała.

ZACHOWAĆ WSZYSTKIE OSTRZEŻENIA I INSTRUKCJE

Określenie "elektronarzędzie" w treści ostrzeżeń oznacza elektronarzędzie zasilane z sieci (przewodowe) lub elektronarzędzie akumulatorowe (zasilane z akumulatora).

4.1 BEZPIECZEŃSTWO MIEJSCA PRACY

- Miejsce pracy musi być czyste i dobrze oświetlone.** Miejsca, gdzie panuje nieład i niedostatecznie oświetlone mogą być przyczyną wypadku.
- Nie używać elektronarzędzia w wybuchowym środowisku, tj. w obecności łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- Obserwatorzy, dzieci i osoby postronne muszą znajdować się z dala miejsca pracy elektronarzędziem.** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli.

4.2 BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazdka. Nie wolno modyfikować wtyczki w żaden sposób. Nie wolno używać żadnych adapterów wtyczek z uziemionymi elektronarzędziami.** Niewymodyfikowane wtyczki i dopasowane gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, lodówki itp.** W przypadku uziemienia ciała istnieje podwyższone ryzyko porażenia prądem.
- Nie narażać elektronarzędzia na działanie deszczu lub wilgoci.** Woda, która przedostanie się do wnętrza narzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Obchodzić się delikatnie z przewodem zasilania. Nie używać przewodu zasilania do przenoszenia, ciągnięcia ani odłączania elektronarzędzia. Przewód należy chronić przed nadmiernym ciepłem, olejem, ostrymi krawędziami lub ruchomymi częściami.**

Uszkodzone lub zaplątane przewody zasilania zwiększają ryzyko porażenia prądem.

- Podczas pracy elektronarzędziem na zewnątrz pomieszczenia należy stosować przedłużacz przeznaczony do użytku na wolnym powietrzu.** Użytkowanie przewodu przeznaczanego do użytku na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Jeśli stosowanie elektronarzędzia w wilgotnym miejscu jest nieuniknione, należy stosować zasilanie z wyłącznikiem różnicowoprądowym.** Stosowanie wyłączników różnicowoprądowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

4.3 BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Należy zachować czujność, skupić się na pracy oraz zachować zdrowy rozsądek podczas używania elektronarzędzia. Nie należy używać elektronarzędzia, jeśli jest się zmęczonym, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieostrożności podczas użytkowania elektronarzędzia może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- Stosować środki ochrony osobistej. Należy zawsze nosić ochronę oczu.** Wyposażenie ochronne, jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie, kask lub ochronniki słuchu stosowane w odpowiednich warunkach ograniczają obrażenia ciała.
- Zapobiegać niezamierzonemu uruchomieniu. Należy dopilnować, aby przełącznik znajdował się w położeniu wyłączonym, przed podłączeniem do narzędzia źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przeniesieniem narzędzia.** Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na przełączniku lub podłączenie elektronarzędzia z włączonym przełącznikiem do prądu niesie ryzyko wypadku.
- Wymontować wszelkie klucze regulacyjne przed włączeniem elektronarzędzia.** Klucz pozostawiony założony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- Nie sięgać za daleko. Przez cały czas należy stać na obu stopach i utrzymywać równowagę ciała.** Pozwala to na lepsze panowanie nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Należy nosić odpowiednią odzież. Nie zakładać luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawice należy trzymać z dala od ruchomych części.** Luźne ubranie, biżuteria lub włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.

4.4 EKSPLOATACJA I PIELĘGNACJA

ELEKTRONARZĘDZIA

- a) **Nie przeciążać elektronarzędzia. Stosować odpowiednie narzędzie do danego zastosowania.** Odpowiednie elektronarzędzie wykona daną pracę lepiej i bezpieczniej, jeśli zostało do niej zaprojektowane.
- b) **Nie wolno używać elektronarzędzia, jeśli przełącznik nie powoduje jego włączenia i wyłączenia.** Jakikolwiek elektronarzędzie, które nie może być kontrolowane za pomocą przełącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Odlączyć wtyczkę od źródła zasilania i/ lub akumulator od elektronarzędzia przed rozpoczęciem przeprowadzania regulacji, zmiany akcesoriów lub przechowywania elektronarzędzia.** Ta czynność prewencyjna zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- d) **Nie używane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie pozwalać osobom niezaznajomionym z elektronarzędziem lub tą instrukcją używać elektronarzędzia.** Elektronarzędzia w rękach osób nieprzeszkolonych są niebezpieczne.
- e) **Konserwować elektronarzędzia. Należy kontrolować części ruchome pod kątem błędnego ustawienia lub utykania; uszkodzenie części oraz każdy inny nieprawidłowy stan może mieć wpływ na funkcjonowanie narzędzia. Jeśli narzędzie jest uszkodzone, przed ponownym użyciem należy przekazać elektronarzędzie do naprawy.** Wiele wypadków powoduje zła konserwacja elektronarzędzi.
- f) **Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste.** Prawidłowo konserwowane i naostrzone narzędzia rzadziej się uszkadzają i są łatwiejsze w obsłudze.
- g) **Należy użytkować elektronarzędzie, akcesoria i końcówki itp. zgodnie z tą instrukcją, uwzględniając warunki pracy i zadanie do wykonania.** Użytkowanie elektronarzędzia niezgodnie z przeznaczeniem może powodować zagrożenie.

4.5 EKSPLOATACJA I PIELĘGNACJA ELEKTRONARZĘDZIA AKUMULATOROWEGO

- a) **Ładować jedynie przy użyciu ładowarki podanej przez producenta.** Ładowarka odpowiednia dla jednego typu akumulatora może powodować ryzyko pożaru, jeśli zostanie użyta z innym akumulatorem.
- b) **Stosować elektronarzędzia jedynie z wyznaczonymi akumulatorami.** Użycie

innych akumulatorów może spowodować zagrożenie obrażenia ciała i ryzyko pożaru.

- c) **Kiedy akumulator nie jest używany, należy przechowywać go z dala od innych przedmiotów metalowych, jak np. spinaczy do papieru, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych małych metalowych przedmiotów, które mogą spowodować zwarcie końcówek akumulatora.** Zwarcie biegunów akumulatora może spowodować poparzenia lub pożar.
- d) **Podczas nieostrożnego obchodzenia się z akumulatorem może dojść do wycieku elektrolitu z akumulatora; proszę unikać styczności z elektrolitem. Jeśli dojdzie do styczności, przepłukać miejsce styczności wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, należy skorzystać z pomocy lekarskiej. Elektrolit z akumulatora może spowodować podrażnienia lub poparzenia.**

4.6 SERWIS

- a) **Elektronarzędzie musi być serwisowane przez odpowiednio wykwalifikowanego technika, stosującego jedynie identyczne części zamienne.** Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.

5. Dodatkowe szczególne zasady bezpieczeństwa dotyczące eksploatacji narzędzi do nitów zrywanych

- **Narzędzie należy trzymać za izolowaną rączkę podczas wykonywania czynności w miejscu, gdzie nit może zetknąć się z ukrytym lub własnym przewodem.** Kontakt nitu z przewodem pod napięciem spowoduje przeniesienie napięcia na metalowe elementy narzędzia i porażenie operatora.

6. Pozostałe zagrożenia

Mimo stosowania odpowiednich przepisów bezpieczeństwa i urządzeń zabezpieczających, pewnego szcztąkowego zagrożenia nie da się uniknąć. Takie zagrożenia to:

- Uszkodzenie słuchu.
- Ryzyko obrażenia ciała spowodowane wyrzucenymi w powietrze szcztątkami.
- Ryzyko poparzenia w wyniku rozgrzania akcesoriów podczas obsługi.
- Ryzyko obrażenia ciała spowodowane długotrwałym użytkowaniem

7. Oznaczenia na narzędziu

Na narzędziu znajdują się następujące piktogramy:



Przed rozpoczęciem użytkowania należy przeczytać instrukcję.



Urządzenia należy utylizować z odpowiednią dbałością o środowisko.

POŁOŻENIE KODU DATY

Kod Daty, zawierający także datę produkcji, jest wytłoczony na powierzchni obudowy łączącej narzędzie z akumulatorem.

Przykład:

XXXXX

8. Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa wszelkich ładowarek akumulatorów

ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ: Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa i eksploatacji ładowarki EBC105.

- Przed rozpoczęciem korzystania z ładowarki należy przeczytać całą instrukcję i ostrzeżenia na ładowarce, akumulatorze i produkcie zasilanym akumulatorem.



OSTRZEŻENIE: Ryzyko porażenia prądem. Nie pozwalaj, aby do ładowarki przedostał się płyn. Może dojść do porażenia prądem.



PRZESTROGA: Ryzyko poparzenia. Aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała, należy ładować jedynie akumulatory POP®. Innego typu akumulatory mogą się przegrzać i rozerwać, powodując obrażenia ciała i uszkodzenie mienia.



PRZESTROGA: Dzieci muszą znajdować się pod nadzorem, aby nie bawiły się urządzeniem.

UWAGA: W pewnych warunkach, kiedy ładowarka jest podłączona do zasilania, może dojść do zwarcia odsłoniętych styków ładowania w ładowarce spowodowanego przez ciało obce. Przewodzące ciała obce, takie jak, w szczególności, wata stalowa, folia aluminiowa lub nagromadzone cząstki metalowe należy trzymać z dala od komór ładowarki. Zawsze odłączaj ładowarkę od zasilania, kiedy w komorze ładowarki nie znajduje się akumulator.

Odłączyć ładowarkę przed rozpoczęciem czyszczenia.

- **NIE próbować ładować akumulatora ładowarkami innymi niż podane w tej instrukcji.** Ładowarka i akumulator są specjalnie przeznaczone do współpracy ze sobą.
- **Te ładowarki nie są przeznaczone do użytku innego niż ładowanie akumulatorów POP®.** Wszelkie inne zastosowanie może powodować ryzyko porażenia prądem i pożaru.
- **Nie narażać ładowarki na działanie deszczu lub śniegu. Odłączając ładowarkę należy ciągnąć za wtyczkę, a nie za przewód.** Zmniejsza to ryzyko uszkodzenia wtyczki i przewodu zasilania.
- **Należy dopilnować, aby przewód znajdował się w miejscu, w którym nie zostanie nadeprzyty lub narażony na inne uszkodzenia i obciążenia, a także w którym nikt się o niego nie potknie. Nie wolno używać przedłużaczy, chyba że jest to absolutnie konieczne.** Użycie błędnego przedłużacza może powodować ryzyko porażenia prądem i pożaru.
- **Podczas użytkowania ładowarki na zewnątrz pomieszczenia należy zawsze korzystać z suchego miejsca i stosować przedłużacz przystosowany do użytku na wolnym powietrzu.** Użytkowanie przewodu przeznaczonego do użytku na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- **Nie zasłaniać szczelin wentylacyjnych ładowarki.** Szczeliny wentylacyjne znajdują się na górze i po bokach ładowarki. Umieścić ładowarkę w miejscu z dala od źródeł ciepła.
- **Nie używać ładowarki z uszkodzonym przewodem lub wtyczką** — wymienić je niezwłocznie.
- **Nie używać ładowarki, jeśli została uderzona, upuszczona lub uszkodzona w inny sposób.** Należy ją oddać do autoryzowanego centrum serwisowego.
- **Nie wolno demontować ładowarki; należy ją zanieść do autoryzowanego centrum serwisowego, kiedy konieczna jest naprawa lub serwisowanie.** Błędny ponowny montaż może powodować ryzyko porażenia prądem lub pożaru.
- W razie uszkodzenia przewodu zasilania należy go oddać do wymiany przez producenta, przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu wykluczenia zagrożenia.
- **Przed rozpoczęciem czyszczenia należy odłączyć ładowarkę od gniazdka. Ograniczy to**

ryzyko porażenia prądem. Wyjęcie akumulatora nie zmniejsza ryzyka.

- **NIGDY** nie próbować łączyć dwóch ładowarek.
- **Ładowarka jest przeznaczona do pracy z napięciem podanym w karcie danych technicznych ładowarki. Nie podejmować prób użytkowania ładowarki z innym napięciem.** Skorzystaj z numeru modelu ładowarki, aby uzyskać odpowiednie dane techniczne.

ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ

9. Ładowarki

Ładowarka EBCB105 ładuje akumulatory litowo-jonowe EBC181 i EBC180, 18 V.

Ładowarka nie wymaga regulacji i jest przystosowana do jak najłatwiejszej obsługi.






10. Procedury ładowania (rys. 2)

1. Podłączyć ładowarkę do odpowiedniego gniazdka przed włożeniem akumulatora. (patrz dane techniczne ładowarki)
2. Włożyć akumulator (K) do ładowarki, sprawdzając, czy akumulator jest włożony do końca do ładowarki. Czerwona dioda (ładowania) będzie migać nieprzerwanie, informując o rozpoczęciu ładowania.
3. O zakończeniu ładowania informuje świecenie diody światłem stałym. Akumulator jest całkowicie naładowany i można go użyć od razu lub pozostawić w ładowarce.

UWAGA: Aby zapewnić maksymalną wydajność i trwałość akumulatorów litowo-jonowych, należy ładować akumulator przez co najmniej 10 godzin przed pierwszym użyciem.

11. Proces ładowania

Należy skorzystać z tabeli poniżej, aby uzyskać informacje o stanie naładowania akumulatora.

Stan naładowania	
	ładowanie w toku ---
	całkowicie naładowany -----
	opóźnienie gorącego/zimnego akumulatora -.-.-.-.-
	problem z akumulatorem lub ładowarką*
	problem z przewodem zasilania*

Ta ładowarka nie będzie ładować uszkodzonego akumulatora. Ładowarka wskaże na usterkę akumulatora, nie włączając diody lub wysyłać

wzór błysków dla problemu z akumulatorem lub ładowarką.

UWAGA: Może to także oznaczać problem z ładowarką.

Jeśli ładowarka wskazuje na problem, należy zanieść ładowarkę i akumulator do autoryzowanego centrum serwisowego w celu przetestowania.

12. Opóźnienie gorącego/zimnego akumulatora

Kiedy ładowarka wykryje, że akumulator jest za zimny lub za gorący, automatycznie uruchomi opóźnienie ładowania gorącego/zimnego akumulatora, wstrzymując ładowanie do momentu osiągnięcia przez akumulator żądanej temperatury. Ładowarka następnie automatycznie przełącza się na tryb ładowania akumulatora. Ta funkcja zapewnia maksymalną żywotność akumulatora. Narzędzia Emhart zasilane akumulatorami litowo-jonowymi są wyposażone w elektroniczny system bezpieczeństwa chroniący akumulator przed przeładowaniem, przegrzaniem lub nadmiernym rozładowaniem. Narzędzie wyłączy się automatycznie, jeśli uruchomi się elektroniczny system bezpieczeństwa. Jeśli tak się stanie, należy włożyć akumulator litowo-jonowy do ładowarki, aż do całkowitego naładowania. Zimny akumulator ładuje się z szybkością o około połowę niższą od ciepłego akumulatora. Akumulator będzie ładował się wolniej przez cały cykl ładowania i nie powróci do maksymalnej szybkości ładowania nawet po ogrzaniu się akumulatora.

13. Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa wszelkich akumulatorów

Zamawiając zamiennie akumulatory należy podać numer katalogowy i napięcie.

Akumulator nie jest całkowicie naładowany po wyjęciu z opakowania fabrycznego. Przed użyciem akumulatora i ładowarki należy przeczytać instrukcję dotyczącą bezpieczeństwa poniżej i przestrzegać opisanych procedur ładowania.

ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI

- **Nie ładować ani nie używać akumulatora w wybuchowym środowisku, tj. w obecności łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów.** Włożenie akumulatora do ładowarki lub jego wyjęcie z ładowarki może spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- **Nigdy nie wciskać na siłę akumulatora do ładowarki. Nie wolno w żaden sposób modyfikować akumulatora w celu**

dopasowania go do niezgodnej ładowarki, ponieważ akumulator może wybuchnąć, powodując poważne obrażenia ciała.

- Akumulatory należy ładować jedynie w wyznaczonych ładowarkach POP®.
- **NIE** przyskać wodą ani nie zanurzać w wodzie lub innych płynach.
- **Nie przechowywać ani nie używać narzędzia i akumulatora w miejscach, gdzie temperatura może osiągać lub przekraczać 40 °C (105 °F) (np. w szopie lub metalowym budynku latem).**
- Aby uzyskać najlepsze rezultaty, należy dopilnować, aby akumulator był całkowicie naładowany przed użyciem.



OSTRZEŻENIE: Nigdy i pod żadnym pozorem nie podejmować prób otwierania akumulatora. Jeśli obudowa akumulatora jest pęknięta lub uszkodzona, nie wolno go wkładać do ładowarki. Nie wolno miażdżyć, upuszczać ani inaczej uszkadzać akumulatora. Nie wolno używać akumulatora lub ładowarki, które zostały silnie uderzone, upuszczone, przejechane lub inaczej uszkodzone (np. przebite gwoździem, uderzone młotkiem, nadepnięte). Może dojść do porażenia prądem. Uszkodzone akumulatory należy przekazać do centrum serwisowego w celu recyklingu.



Przeostrog: Kiedy nie jest używane, narzędzie należy położyć na boku na stabilnej powierzchni, gdzie nie będzie powodować zagrożenia przewrócenia lub potknięcia. Niektóre narzędzie wyposażone w duże akumulatory mogą stać pionowo postawione na akumulatorze, ale mogą łatwo zostać przewrócone.

SZCZEGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE AKUMULATORÓW LITOWO-JONOWYCH

- **Nie spalać akumulatora, nawet jeśli jest poważnie uszkodzony lub całkowicie zużyty.** Akumulatory mogą eksplodować w ogniu. Podczas spalania akumulatorów litowo-jonowych powstają toksyczne opary i materiały.
- **Jeśli dojdzie do styczności płynu z akumulatora ze skórą, należy niezwłocznie przemyć miejsce styczności łagodnym mydłem i wodą.** Jeśli płyn z akumulatora dostanie się do oka, należy płukać otwarte oko przez 15 minut lub do momentu zaniku podrażnienia. Jeśli konieczna jest pomoc lekarska, należy poinformować lekarza, że elektrolit składa się z mieszaniny płynnych węglanów organicznych i soli litu.

- **Zawartość otwartych ogniw akumulatora może powodować podrażnienie dróg oddechowych.** Należy zapewnić świeże powietrze. Jeśli objawy utrzymują się, uzyskać pomoc lekarską.



OSTRZEŻENIE: Ryzyko poparzenia. Elektrolit może się palić w styczności z iskrą lub płomieniem.

14. Akumulatory

TYP AKUMULATORA

Narzędzie PB2500 jest zasilane akumulatorami o napięciu 18 V. Można stosować akumulatory EBC180 i EBC181. Więcej informacji zawiera rozdział dotyczący danych technicznych.

15. Zalecenia dotyczące przechowywania

1. Najlepszym miejscem przechowywania jest miejsce chłodne, suche i chronione przed bezpośrednim nasłonecznieniem oraz nadmiernym gorącem i zimnem. Aby zapewnić optymalną wydajność i żywotność akumulatora, należy przechowywać akumulatory w temperaturze pokojowej, kiedy nie są używane.
2. W celu długotrwałego przechowywania i uzyskania optymalnych rezultatów zaleca się umieszczenie całkowicie naładowanych akumulatorów w chłodnym i suchym miejscu poza ładowarką.

UWAGA: Akumulatorów nie należy przechowywać w stanie całkowicie rozładowanym. Akumulator wymaga naładowania przed ponownym użyciem.

16. Etykiety na ładowarce i akumulatorze

Poza piktogramami stosowanymi w tej instrukcji oznaczenia na ładowarce i akumulatorze zawierają następujące piktogramy.



Przed rozpoczęciem użytkowania należy przeczytać instrukcję.



Ładowanie akumulatora.



Akumulator naładowany.



Opóźnienie gorącego/zimnego akumulatora.



Problem z akumulatorem lub ładowarką.



Problem z przewodem zasilania.



Nie dotykać przedmiotami przewodzącymi prąd.



Nie ładować uszkodzonych akumulatorów.



Stosować tylko w połączeniu z akumulatorami POP®. Inne akumulatory mogą wybuchnąć, powodując obrażenia ciała i uszkodzenia mienia.



Nie narażać na działanie wody.



Niewłócznie wymieniać uszkodzone przewody.



Ładować tylko w temperaturze od 4 °C do 40 °C.



Akumulator należy utylizować z odpowiednią dbałością o środowisko.

LI-ION



Nie spalać akumulatorów.



Ładuje akumulatory litowo-jonowe.



Czas ładowania podano w danych technicznych.



Tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń.

17. Zawartość opakowania

Opakowanie zawiera:

- 1 Narzędzie PB2500 z noskiem rozmiaru \varnothing 4,8
- 1 Ładowarka 20 V maks.
- 1 Akumulator litowo-jonowy 18 V
- 1 Adapter wtyczki dla Wielkiej Brytanii (tylko narzędzia w Europie)
- 1 Torba z noskiem i dopasowanych zespołem popychacza szczęk o powiększonym rozmiarze rurki 4 (\varnothing 3,2)
- 1 Torba z noskiem i dopasowanych zespołem popychacza szczęk o powiększonym rozmiarze rurki 5 (\varnothing 4,0)
- 1 Instrukcja obsługi

UWAGA:

- Należy sprawdzić, czy narzędzie, części lub akcesoria nie uległy uszkodzeniu podczas transportu.
- Poświęcić czas na dokładne przeczytanie i zrozumienie niniejszej instrukcji przed rozpoczęciem użytkowania.

18. Opis (rys. 1)



OSTRZEŻENIE: Nigdy nie modyfikować elektronarzędzia ani żadnych jego części. Może dojść do uszkodzenia mienia lub obrażeń ciała.

Komponenty Rys. 1 i 2

- A. Noski
- B. Obudowa noska
- C. Nakrętka obudowy noska
- D. Blokada kolektora
- E. Przegroda kolektora
- F. Tuleja prowadząca przegrody
- G. Obudowa silnika
- H. Wylotowy otwór wentylacyjny
- I. Rączka
- J. Przełącznik
- K. Akumulator 1,5 Ah
- K2. Akumulator 3,0 Ah
- L. Adapter wtyczki
- M. Instrukcja
- N. Płyta CD
- O. Dioda ładowarki
- P. Ładowarka

Komponenty Rys. 4 i 5

- Q. Złącze ładowarki
- R. Prowadnica szczęk
- S. Szczęki
- T. Popychacz szczęk z powiększonym rozmiarem rurki rozmiaru 4 (\varnothing 3,2) lub 5 (\varnothing 4,0)
- T2. Popychacz szczęk rozmiaru 6 (\varnothing 4,8)
- U. Sprężyna
- V. Główna zaciągająca
- W. Przednie sprzęgło (blokada obudowy szczęk)
- X. Kolektor trzpieni
- Y. Nit zrywany

19. Identyfikacja narzędzia

xxx Numer modelu

yyy Numer seryjny

PRZEZNACZENIE

Elektronarzędzie jest przeznaczone do profesjonalnego montażu nitów zrywanych.

NIE używać go w obecności wody ani łatwopalnych płynów lub gazów.

Ta nitownica do nitów zrywanych to profesjonalne elektronarzędzie.

NIE pozwalać dzieciom dotykać narzędzia.

Podczas użytkowania narzędzia przed osobą niedoświadczoną konieczny jest nadzór.

- Ten produkt nie jest przeznaczony do użytku przez osoby (w tym dzieci) posiadające ograniczone zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe, lub nie posiadające doświadczenia i/ lub wiedzy lub umiejętności, chyba że znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiadającej z ich bezpieczeństwo. Dzieciom nie wolno zostawać samemu z produktem ani się nim bawić.

20. Bezpieczeństwo elektryczne

Silnik elektryczny jest przeznaczony do pracy tylko z jednym napięciem. Należy zawsze sprawdzać, czy napięcie akumulatora jest zgodne z napięciem na tabliczce znamionowej. Należy zawsze dopilnować, aby napięcie ładowarki było zgodne z napięciem zasilania sieciowego.



Ładowarka POP® jest podwójnie izolowana zgodnie z EN 60335, dlatego korzystanie z przewodu uziemiającego nie jest konieczne.

Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, musi zostać wymieniony na specjalnie przygotowany przewód dostępny w serwisach POP®.

21. Korzystanie z przedłużacza

Nie należy korzystać z przedłużacza, jeśli nie jest to absolutnie konieczne. Należy używać zatwierdzonego przedłużacza dopasowanego do mocy ładowarki (**patrz dane techniczne**). Minimalna średnica przewodu to 1,5 mm², a maksymalna długość to 30 m. Podczas korzystania z kabla w zwoju należy zawsze całkowicie rozwijać kabel.

22. MONTAŻ I REGULACJA



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem montażu i regulacji należy zawsze odłączyć akumulator. Należy zawsze

wyłączać narzędzie przed włożeniem lub wyjęciem akumulatora.



OSTRZEŻENIE: Należy stosować jedynie akumulatory i ładowarki POP®.

23. Wkładanie i wyjmowanie akumulatora do/z narzędzia (rys. 3)

UWAGA: Aby uzyskać najlepsze rezultaty, należy dopilnować, aby akumulator był całkowicie naładowany. Kiedy akumulator ulegnie całkowitemu rozładowaniu, światło zgaśnie bez ostrzeżenia.

ABY ZAINSTALOWAĆ AKUMULATOR W RĄCZCE

1. Dopasować akumulator (K) do szyn wewnątrz rączki narzędzia (rys. 3).
2. Wsunąć akumulator w rączkę, aż do dobrego zamocowania w narzędziu i sprawdzić, czy akumulator jest dobrze zamocowany.

ABY WYJĄĆ AKUMULATOR Z RĄCZKI

1. Nacisnąć przycisk zwalniania akumulatora i silnie wyciągnąć akumulator z rączki narzędzia.
2. Włożyć akumulator do ładowarki zgodnie z opisem w rozdziale dotyczącym ładowarki w niniejszej instrukcji.

24. Hak na pas i klips na końcówki



OSTRZEŻENIE: Aby ograniczyć ryzyko poważnych obrażeń ciała, **NIE WOLNO** zawieszать narzędzia nad głową ani zwieszać przedmiotów z haka na pasek. **WOLNO JEDYNI**e zawieszать narzędzie na haku na pas na pasie roboczym.



OSTRZEŻENIE: Aby ograniczyć ryzyko poważnych obrażeń ciała, dopilnować, aby śruba mocująca hak na pasek była dobrze dokręcona.

WAŻNA INFORMACJA: Podczas mocowania lub wymiany haka na pas lub klipsa na końcówki należy używać jedynie śruby dołączonej do zestawu. Należy dopilnować, aby śruba została dobrze dokręcona. Hak na pas i klips na końcówki można zamocować po dowolnej stronie narzędzia przy pomocy dołączonej do zestawu śruby, co pozwala na korzystanie z tych akcesoriów przez lewo- i praworęcznych użytkowników. Jeśli hak lub klips na końcówki nie są potrzebne, można je zdjąć z narzędzia. Aby przełożyć hak na pasek lub klips na końcówki w inne miejsce, należy wykręcić śrubę mocującą, a następnie zamontować wymagany element po przeciwnej stronie narzędzia. Należy pamiętać o dobrym dokręceniu śruby.

25. OBSŁUGA

Instrukcja użytkownika



OSTRZEŻENIE: Należy zawsze przestrzegać instrukcji dotyczących bezpieczeństwa i obowiązujących przepisów.



OSTRZEŻENIE: Aby ograniczyć ryzyko poważnych obrażeń ciała, należy odłączyć akumulator przed rozpoczęciem regulacji lub odłączania/podłączania osprzętu lub akcesoriów.

26. Poprawne położenie rąk



OSTRZEŻENIE: Aby ograniczyć ryzyko poważnych obrażeń ciała, **NALEŻY ZAWSZE** stosować poprawne położenie rąk.



OSTRZEŻENIE: Aby ograniczyć ryzyko poważnych obrażeń ciała, **NALEŻY ZAWSZE** mocno trzymać narzędzie, co pozwoli na reakcję w razie nagłego ruchu narzędzia.

Poprawne położenie rąk polega na tym, że jedna dłoń musi znajdować się na głównej ręczce rys. 1- (I).

27. Konfiguracja narzędzia i zbieranie trzpieni



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem regulacji narzędzia należy zawsze odłączyć akumulator.

Otwieranie i zamykanie kolektora trzpieni (rys. 6)

- Kolektor trzpieni służy do zbierania pozostałych trzpieni. Aby otworzyć kolektor trzpieni (X), należy przesunąć przycisk zwalniający (D) w kierunku nakrętki obudowy noska (C), a następnie podnieść pokrywę (E).
- Aby zamknąć kolektor trzpieni (X), należy obniżyć pokrywę (E), aż przycisk zwalniający (D) zablokuje się w poprawnym położeniu.

Montaż noska (rys. 7)

- Narzędzie jest dostarczone w zestawie z różnymi noskami. Dostępne rozmiary nosków to: 4 (ø 3,2 mm); 5 (ø 4,0 mm); 6 (ø 4,8 mm).
- Wybrać odpowiedni nosek A.
- Nakręcić nosek na przednią tuleję (B), obracając go przeciwnie do wskazówek zegara przy pomocy klucza 11 mm.

Montaż popychacza szczęk (rys. 5)

- Poza noskami, narzędzie jest dostarczone w zestawie z różnymi popychaczami szczęk

(T, T2), które należy dobrać do odpowiednich nosków podanych powyżej (należy dopasować średnicę wewnętrznej noska i popychacza szczęk). Stosowanie odpowiedniego popychacza szczęk jest wymagane, aby zagwarantować poprawne wyrzucanie trzpieni do układu kolektora trzpieni.

- Wybrać poprawny popychacz szczęk lub zespół popychacza szczęk (T, T2).
- Włożyć rurkę o małej średnicy w sprężynę popychacza szczęk.
- Zamontować zestaw szczęk (S) i obudowę szczęk (R) na blokadzie obudowy szczęk (W)
- Uwaga: Należy unikać stosowania kluczy maszynowych do montowania obudowy szczęk (R) na blokadzie obudowy szczęk (W). Ręczne dokręcenie obudowy szczęk (R) wystarczy do zablokowania obudowy szczęk (R) na przednim sprężyle (W).

28. Użytkowanie

Wkładanie nitu (rys. 8)

Włożyć nit zrywany (Y) w nosek (A)

Ustawić narzędzie (rys. 10)

Obsługa przełącznika (rys. 9)

- Naciśnąć i przytrzymać przełącznik spustowy (J), aż nit zostanie całkowicie wprowadzony w obrabiany przedmiot.
- Zwolnienie przełącznika (J) przed zakończeniem skoku wbijania spowoduje natychmiastowy powrót narzędzia do położenia wyjściowego. Jeśli nit zrywany (Y) nie został wprowadzony całkowicie, należy powtórzyć poprzednie kroki.
- Jeśli nit zrywany (Y) został wprowadzony całkowicie, należy zwolnić przełącznik (J). Narzędzie automatycznie powróci w położenie wyjściowe. Trzpień automatycznie wpadnie do kolektora trzpieni (X).

Funkcja powrotu w położeniu wyjściowe (rys. 9)

Jeśli narzędzie nie powróci w położenie wyjściowe po zwolnieniu przełącznika lub zatrzyma się podczas skoku, należy przestawić je w położenie wyjściowe, szybko naciskając i zwalniając przełącznik (J). Jeśli to nie działa, należy skorzystać z rozdziału dotyczącego rozwiązywania problemów.

29. Czyszczenie i konserwacja



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem czyszczenia i konserwacji należy zawsze odłączyć akumulator.

- Otwory wentylacyjne należy utrzymywać w czystości. W razie potrzeby należy użyć

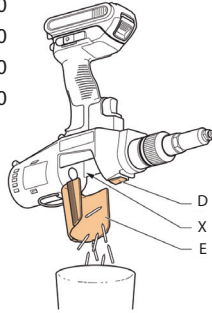
miękkiej i wilgotnej ściereczki do usunięcia kurzu i zabrudzeń z otworów wentylacyjnych.

pomocą ściereczki lub miękkiego pędzla niewykonanego z metalu. Nie wolno używać wody ani środków czyszczących.

Opróżnianie kolektora trzpieni

Kolektor trzpieni opróżnia się w zależności od rozmiaru używanych trzpieni zrywanych.

Nom. śred. nitów	Przybliżona pojemność
2,4 mm	600
3,2 mm	360
4,0 mm	200
4,8 mm	150



- Otworzyć kolektor trzpieni (X).
- Trzymać narzędzie nogami do góry nad koszem na odpadki, aby opróżnić kolektor trzpieni (X).
- Zamknąć kolektor trzpieni (X).

30. Czyszczenie



OSTRZEŻENIE: Należy wydmuchiwać kurz i zabrudzenia z głównej obudowy przy pomocy suchego powietrza zawsze po zauważeniu nagromadzenia się zabrudzeń wewnątrz otworów wentylacyjnych i wokół nich. Należy nosić odpowiednią ochronę oczu i zatwierdzoną maskę przeciwpylową podczas tej procedury.



OSTRZEŻENIE: Nigdy nie wolno używać rozpuszczalników ani innych agresywnych środków chemicznych do czyszczenia części narzędzia niewykonanych z metalu. Takie środki chemiczne mogą osłabić materiał, z jakiego wykonano te części. Należy użyć ściereczki zwilżonej wodą i namydlonej łagodnym mydłem. Nie pozwolić, by jakkolwiek płyn przedostał się do wnętrza narzędzia, ani aby żaden element narzędzia został zanurzony w płynie.

INSTRUKCJA CZYSZCZENIA ŁADOWARKI



OSTRZEŻENIE: Ryzyko porażenia prądem. Przed rozpoczęciem czyszczenia należy odłączyć ładowarkę od zasilania sieciowego. Zabrudzenia i smar można usunąć z powierzchni ładowarki za

Czyszczenie obudowy noska i obudowy szczęk (rys. 4 i 5)

- Poluzować nakrętkę obudowy noska (C). Zdemontować obudowę noska (B).
- Nacisnąć blokadę obudowy noska (W) i poluzować prowadnicę szczęk (R). Zwolnić blokadę obudowy szczęk (W).
- Zdemontować szczęki (S) i popychacz szczęk (T).
- Wymontować sprężynę (U).
- Oczyszczyć wewnątrz obudowy noska (B) suchą ściereczką.
- Oczyszczyć szczęki zaciskające (S) i popychacz szczęk (T) suchą ściereczką. W razie potrzeby należy zamontować szczęki (S) i popychacz szczęk (T) na miejsce.
- Oczyszczyć główkę zaciągającą (V) suchą ściereczką.
- Nałożyć smar na wewnętrzną stronę prowadnicy szczęk (R) w miejscu, gdzie prowadnica styka się ze szczękami (S). Zalecamy użyć smaru na bazie dwusiarczku molibdenu.
- Zamontować sprężynę (U).
- Zamontować popychacz szczęk (T) i szczęki (S).
- Nacisnąć blokadę obudowy noska (W) i dokręcić prowadnicę szczęk (R). Zwolnić blokadę obudowy szczęk (W).
- Zamontować obudowę noska (B). Dokręcić nakrętkę obudowy noska (C).

31. Akcesoria opcjonalne



OSTRZEŻENIE: Ponieważ akcesoria inne niż oferowane przez POP® nie zostały przetestowane w połączeniu z tym produktem, użytkowanie takich akcesoriów w połączeniu z tym narzędziem może być niebezpieczne. Aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała, w połączeniu z tym produktem należy stosować jedynie akcesoria zalecane przez POP®.

Aby uzyskać więcej informacji o odpowiednich akcesoriach, proszę skontaktować się ze sprzedawcą.



OSTRZEŻENIE: Aby ograniczyć ryzyko poważnych obrażeń ciała, należy odłączyć akumulator przed rozpoczęciem regulacji lub odłączania/podłączania osprzętu lub akcesoriów.

Częstotliwość konserwacji

Pozycja	Częstotliwość
Oczyszczyć i nasmarować obudowę noska i obudowę szczęk	5 000 nitów
Oczyszczyć i nasmarować śrubę z nakrętką kulową i łożysko oporowe	50 000 nitów*
*Zalecamy kontakt z autoryzowanym centrum serwisowym	

32. Ochrona środowiska



Zbiórka selektywna. Tego produktu nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych.

Jeśli pewnego dnia okaże się, że produkt POP® należy wymienić, lub stwierdzi się, że jest już nieprzydatny, proszę nie wyrzucać go wraz z odpadami z gospodarstwa domowego. Należy przekazać produkt do punktu zbiórki selektywnej.



Zbiórka selektywna zużytych produktów i opakowań pozwala na recykling i ponowne wykorzystanie materiałów. Odzysk materiałów pozwala zapobiegać zanieczyszczeniu środowiska i ograniczać zapotrzebowanie na nowe materiały.

Lokalne przepisy mogą wymagać zbiórki selektywnej urządzeń elektrycznych z gospodarstw domowych w miejscach zbiórki odpadów lub u sprzedawcy detalicznego podczas zakupu nowego produktu.

Można sprawdzić lokalizację najbliższego autoryzowanego punktu naprawczego, kontaktując się z biurem POP® pod adresem podanym w instrukcji. Lista autoryzowanych punktów naprawczych POP® i pełne informacje dotyczące obsługi posprzedażnej wraz z danymi kontaktowymi znajdują się na poniższej stronie internetowej:

www.emhart.com.



33. Akumulator

Ten akumulator o wysokiej trwałości należy ładować, gdy jego poziom naładowania nie zapewnia odpowiedniej mocy do wykonywania prac wcześniej wykonywanych bez problemu. Po zakończeniu okresu użytkowania należy oddać go do utylizacji w sposób bezpieczny dla środowiska:

- Całkowicie rozładować akumulator, a następnie wyjąć go z narzędzia.

- Ogniwa litowo-jonowe nadają się do recyklingu. Proszę przekazać je do sprzedawcy lub lokalnego punktu zbiórki akumulatorów. Zebrane akumulatory zostaną oddane do recyklingu lub poddane odpowiedniej utylizacji.

34. Chroń swoją inwestycję! Zarejestruj swoją nitownicę.

GWARANCJA NA NITOWNICĘ POP®

Emhart Technologies gwarantuje, że wszystkie elektronarzędzia zostały wyprodukowane z należytą starannością i pozostaną w walce od wad materiałowych i wad wykonania w warunkach normalnego użytkowania i serwisowania przez okres jednego (1) roku. Niniejsza gwarancja ma zastosowanie do pierwszego nabywcy narzędzia.

Wyjątki:

Normalne zużycie Konserwacja okresowa oraz naprawa i wymiana części spowodowane normalnym zużyciem nie są objęte gwarancją.

Użytkowanie niezgodnie z przeznaczeniem

Uszkodzenia i usterki wynikające z błędnego użytkowania, przechowywania, użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem, wypadku lub zaniedbania, jak np. uszkodzenia fizyczne, nie są objęte gwarancją.

Nieuprawnione serwisowanie lub

modyfikacja Uszkodzenia lub usterki wynikające z serwisowania, próbnej regulacji, instalacji, konserwacji, jakichkolwiek zmian lub modyfikacji przeprowadzonych przez osobę inną niż pracownik Emhart Technologies lub pracownik autoryzowanego centrum serwisowego tej firmy nie są objęte gwarancją.

Wszelkie inne oświadczenia i zapewnienia, wyrażone lub domniemane, w tym gwarancje przydatności do sprzedaży lub do określonego celu są niniejszym wyłączone.

Jeśli wystąpi usterka podczas gwarancji, proszę niezwłocznie przekazać narzędzie do najbliższego autoryzowanego centrum serwisowego. Aby uzyskać listę autoryzowanych centrów obsługi w USA lub Kanadzie, proszę skontaktować się z nami pod bezpłatnym numerem (877)EMHART1.

Poza USA i Kanadą proszę wejść na naszą stronę www.emhart.com, aby odszukać najbliższe centrum obsługi Emhart Technologies.

Emhart Technologies wymieni bezpłatnie wszelkie części uznane przez nas za wadliwe z powodu wady materiałowej lub wady wykonania i zwróci narzędzie na swój koszt. Powyższe zobowiązanie

stanowi jedyne zobowiązanie zgodnie z niniejszą gwarancją. W żadnym razie Emhart Technologies nie odpowiada za żadne szkody szczególne lub wynikowe wynikające z zakupu lub użytkowania tego narzędzia.

Aby zarejestrować swoją gwarancję przez Internet, proszę wejść na stronę <http://www.emhartamericas.com/pop-powertools/warranty-card>. Dziękujemy za wybranie narzędzia Emhart Technologies marki POP®.

35. Części zamienne - narzędzie

Międzynarodowy nr części	Opis	Oznaczenie na rys.
TP124-542	SA nosek, rozmiar 6 (4,8 mm)	Rys.1. poz. A
DPN275-001	Prowadnica szczęk	Rys. 5. poz. R
13300	Szczęki - zestaw (3)	Rys. 5. poz. S
TP124-549	SA popychacz szczęk, 6	Rys. 5. poz. T2
TP114-652	Sprężyna popychacza szczęk	Rys. 5. poz. U
TP114-676	Tuleja prowadząca przegrody	Rys. 1. poz. F
TP123-531	Przegroda kolektora	Rys. 1. poz. E
TP124-540	SA nosek, rozmiar 4 (3,2 mm)	Rys. 1. poz. A
TP124-541	SA nosek, rozmiar 5 (4,0 mm)	Rys. 1. poz. A
TP124-635	Zespół popychacza szczęk, rozmiar 4 (3,2 mm)	Rys. 5. poz. T
TP124-548	Zespół popychacza szczęk, rozmiar 5 (4,0 mm)	Rys. 5. poz. T

Wyposażenie opcjonalne - narzędzie

Międzynarodowy nr części	Opis
TP124-539	SA nosek, rozmiar 3 (2,4 mm)
TP124-547	Popychacz szczęk, rozmiar 3 (2,4 mm)
PRG540-46B	Szczęki do rozmiaru 3 (2,4 mm) i zalecane do wbijania nitów ze stali nierdzewnej rozmiaru 4 i 5
TP124-618	Zespół popychacza szczęk do użytku z PRG540-46B do wbijania elementów ze stali nierdzewnej o rozmiarze 5
TP124-638	Zespół popychacza szczęk do użytku z PRG540-46B do wbijania elementów ze stali nierdzewnej o rozmiarze 4
PNT600-132	Hak PB2500
TP134-500	Zestaw haka na pas

Akumulator i ładowarka

Międzynarodowy nr części	Opis	
EBC181-NA		
EBC181-QW	Akumulator 18 V; 1,5 Ah PB2500	Rys. 1. poz. K
EBC180-NA		
EBC180-QW	Akumulator 18 V; 3,0 Ah PB2500	Rys. 1. poz. K2
EBC101-NA		
EBC105-QW	Ładowarka PB2500	Rys. 2. poz. P

Europa

Holandia

Emhart Teknologies B.V.

P.O. Box 70
6120 AB Born
Holandia
Tel. +31 43 750 2023
Faks +31 43 750 2030
popnl@sbdinc.com

Wielka Brytania

Emhart Teknologies

177 Walsall Road
Birmingham, B42 1BP
Wielka Brytania
Tel. +44 121 356 4811
Faks +44 121 356 1598
popuk@sbdinc.com

Hiszpania

Emhart Teknologies

Sistemas de Fijacion Tucker
Carretera M-300
KM.29, 700
28802, Alcalá de Henares
Madrid, Hiszpania
Tel. +34 91 887 1470
Faks +34 91 882 3602
popes@sbdinc.com

Francja

Emhart Teknologies

Emhart SNC
Zone Immoparc
Route de Chartres, Bât Loire 4
78190 Trappes, Francja
Tel. +33 1 30 50 91 00
Faks +33 1 30 51 07 08
popfr@sbdinc.com

Niemcy

Emhart Teknologies

Tucker Fasteners GmbH
Max-Eyth-Strasse 1
D-35394 Giessen
Niemcy
Tel. +49 641 405 0
Faks +49 641 405 366
popde@sbdinc.com

Norwegia

Emhart Teknologies

Emhart Sjong
PO Box 203
Skjuttbnevågen 6
S-701 44 Örebro
Szwecja
Tel. +47 22 90 99 90
popno@sbdinc.com
info@emhart-teknik.se

Dania

Emhart Teknologies

Emhart Harttund A/S
Roskildevej 22
DK-2620 Albertslund
Dania
Tel. +45 44 84 11 00
Faks +45 44 84 62 12
popdk@sbdinc.com
salg.danmark@bdk.com

Szwecja

Emhart Teknologies

Emhart Teknik AB
PO Box 203
Skjuttbnevågen 6
S-701 44 Örebro
Szwecja
Tel. +46 19 20 58 00
Faks +46 19 26 00 38
popse@sbdinc.com
info@emahrt-teknik.se

Finlandia

Emhart Teknologies

Stanley Black & Decker Finland
Oy
Kumpulnatie 13B, PL 47
FI-00521 Helsinki
Finlandia
Tel. +358 9 819 0060
Faks +358 9 812 428
popfi@sbdinc.com
myynti.emhart@bdk.com

Republika Czeska

Emhart Teknologies

Tucker s.r.o.
Tel. +420 725 800 454
Faks +420 493 546 567

Ameryki

USA - Connecticut

Emhart Teknologies

4 Corporate Drive, Suite 395
Shelton, CT 06484
USA
Tel. +1 203 925 2260
Faks +1 203 925 2279

Kanada

Emhart Teknologies

9870 Boulevard Du Golf
Anjou, Quebec
Kanada HJ 2Y7
Tel. +1 514 351 0330
Faks +1 514 351 0458

Meksyk

Emhart Teknologies

Bosque De cidros
Acceso Eadiatas No 42
Bosque De Las Lomas,
3a Sexxion, Mexico City
Meksyk DF 05120
Tel. +52 55 5326 7100
Faks +52 55 5236 7141

Brazylia

Emhart Teknologies

Emhart Refal
Rua Ricardo Cavatton, 226
CEP: 05038-110 São Paulo
Brazylia
Tel. +52 55 11 3871 6460
Faks +52 55 11 3611 3505

Azja

Chiny

Emhart Teknologies

Shanghai Emhart Fastening
Systems
488 Jialou Road
Jaiding District
Shanghai 201807, Chiny
Tel. +86 21 5954 8626
Faks +86 21 5954 8775

Japonia

Emhart Teknologies

Shuwa Kioicho Park Building
302
3-6 Kioicho, Chiyoa-Ku
Tokyo, 1020094, Japonia
Tel. +81 3 3265 7291
Faks +81 3 3265 7298

Korea

Emhart Teknologies

Seorin Building
45-15 Yeoido-Dong
Yeongdeungpo-Ku
Seoul, 150-891, R.O. Korea
Tel. +82 2 783 9226
Faks +82 2 783 9228

Indie

Emhart Teknologies

APEX Towers, 5th Floor
No 54, 2nd Main Road
R.A. Puram, Chennai-600028
Indie
Tel. +91 44 4306 0639
Faks +91 44 4306 0768

W wyniku ciągłego doskonalenia produkty Emhart podlegają zmianie. Najnowsze dane techniczne i rysunki oraz najnowszą wersję niniejszej instrukcji można wyświetlić i pobrać ze strony www.emhartmedia.com

Płyta CD z instrukcją w innych językach europejskich

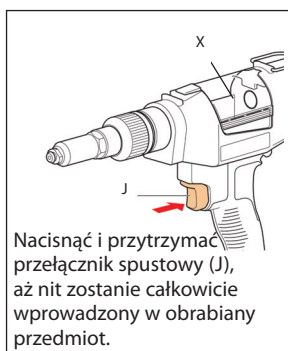
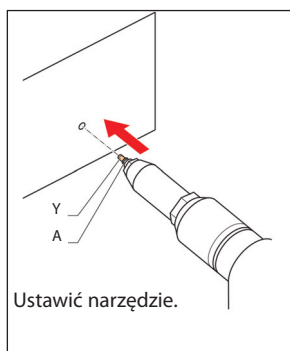
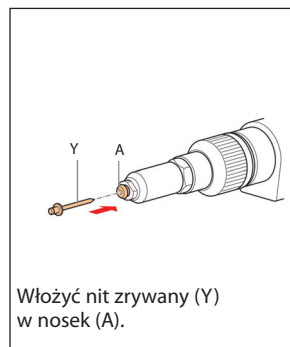
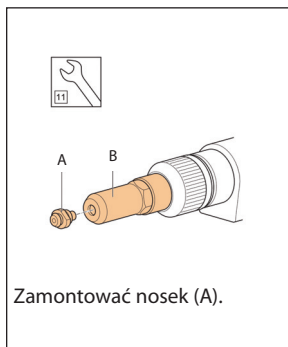
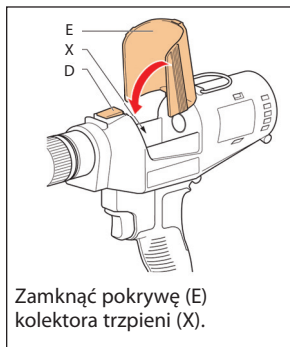
Tylko dla zestawów QW sprzedawanych w Europie

Instrukcja obsługi w innych językach europejskich jest dostępna na tej płycie CD. Jeśli z jakiegóż przyczyny odczytanie płyty CD jest niemożliwe lub jeśli nie posiada się czytnika płyt CD, proszę skontaktować się z nami, a wyślemy papierową kopię instrukcji w żądanym języku.

Nie wolno używać narzędzie bez uprzedniego przeczytania całości instrukcji obsługi!



36. Porady dotyczące szybkiego użytkowania



- Jeśli nit zrywany (Y) nie został wprowadzony całkowicie, należy powtórzyć poprzednie kroki.
- Jeśli nit zrywany (Y) został wprowadzony całkowicie, należy zwolnić przełącznik (J). Trzpień automatycznie wpadnie do kolektora trzpieni (X).

37. Rozwiązywanie problemów

Objaw	Przyczyna	Rozwiązanie
Narzędzie zatrzymuje się przed wprowadzeniem nitu do końca	Siła wprowadzania nitu przekracza wydajność narzędzia.	Przestawić narzędzie w położenie wyjściowe, wyjąć nit i użyć odpowiedniego narzędzia do wbicia nitu.
	Błędny wybór noska.	Przestawić narzędzie w położenie wyjściowe, wyjąć nit i zamontować poprawny nosek.
	Temperatura akumulatora osiągnęła dopuszczalny limit w wyniku ciągłego użytkowania lub usterki.	Wyjąć akumulator i poczekać, aż ostygnie. Włożyć akumulator i przestawić narzędzie w położenie wyjściowe.
Narzędzie nie powraca w położenie wyjściowe po zwolnieniu przełącznika.	Usterka elektryczna	Wyjąć akumulator, odczekać 5 sekund i włożyć go ponownie. Przestawić narzędzie w położenie wyjściowe.
Narzędzie nie działa po wciśnięciu przełącznika.	Akumulator nie jest włożony do końca.	Wyjąć i ponownie włożyć akumulator. Przestawić narzędzie w położenie wyjściowe.
	Akumulator nie jest całkowicie naładowany.	Naładować akumulator
	Temperatura akumulatora osiągnęła dopuszczalny limit w wyniku ciągłego użytkowania lub usterki.	Wyjąć akumulator i poczekać, aż ostygnie. Włożyć akumulator i przestawić narzędzie w położenie wyjściowe.
	Akumulator jest uszkodzony	Wymienić akumulator

*Przestawienie narzędzia w położenie wyjściowe: szybko nacisnąć i zwolnić przełącznik